



CALENDARIO CULTURAL – JUNIO DE 2018

Año 19 – Nro. 06

EVENTOS EN LA EMBAJADA VERANSTALTUNGEN IN DER BOTSCHAFT

Bis 30.06.2018

„Patagonien: Steppe und Meer“

Fotoausstellung von
Alex Okazaki und Luciana Bodelon



„Patagonien: Steppe und Meer“
Eine Fotoausstellung von
Alex Okazaki und Luciana Bodelon

"...„Patagonien: Steppe und Meer“ gibt Ihnen einen Vorgeschmack auf dieses Paradies. Es ist ein lebendiges Land, wo Mutter Natur noch einen sicheren Ort findet, um ihren Lebenszyklus fortzusetzen.

Eine Reise zu diesem unvergesslichen Ort wird nie genug sein. Anders als bei anderen Reisen, besuchen nicht Sie Patagonien, stattdessen besucht Patagonien Sie. Wenn Sie einmal dort gewesen sind, werden Sie nicht mehr derselbe sein."

Wann: Bis 30.06.2018.

Wo: Embajada de la República Argentina, Kleiststr. 23-26, 10787 Berlin

Literatura Literatur

06.06.2018, 18.00

Literaturreihe / Ciclo de lecturas "El poder de la Palabra"

Erste Staffel / Primera Temporada: "Pasión y Violencia"

El secreto y las Voces
von Carlos Gamerro

"Fefe vuelve al pueblo Malihuel donde de niño pasó los veranos. Con el pretexto de escribir una novela desentraña un asesinato ocurrido en los años setenta durante la dictadura en Argentina. No encuentra silencios, sino una multitud de voces con deseos de contar. En la novela "El secreto y las voces" (2002) Carlos Gamerro (Buenos Aires, 1962) teje hábilmente una trama de narraciones múltiples, permitiendo que la historia se vaya asentando en distintas versiones de lo sucedido. Pone al lector en el rol de investigador y reflexiona sobre la responsabilidad de la sociedad civil en los crímenes de Estado" (©Lucero Gamerro)

La charla se basará en la novela y los cuentos de El libro de los afectos raros (2005).

Moderación: Diana v. Römer y Dr. Friedhelm Schmidt-Welle (IAI)

Wann: Mittwoch, 06.06.2018, 18.00 Uhr

Wo: Simón-Bolívar-Saal, Ibero-Amerikanisches Institut, Potsdamer Straße 37, 10785 Berlin

Mehr Information unter: www.iai.sopk-berlin.de

MUSICA & TANGO

MUSIK & TANGO

01.06.2018, 21.00

Sexteto Milonguero de Buenos Aires

Wann: Freitag, den 01.06.2018, um 21.00 Uhr

Wo: Zapatissimo, Kolonnenstr. 29 10829 **Berlin**

03.06.2018, 20.00

Sommer- sonntägliche Tango-Tanz

Auf dem Weimarer Theaterplatz

Wann: Sonntag, den 03.06.2018, um 20.00 Uhr

Wo: Weimarer Theaterplatz, **Weimar**

Mehr Information unter: <http://tango.tangomilonga.de/aktuelles/159-tango-tanzen-auf-dem-theaterplatz-weimar>

08. und 10.06.2018

11. Oberpfälzer Tangofestival

11. Oberpfälzer Tangofestival

Duo Fracanapa

Susanne Hofmann – Violine

Matías Gonzalez – Bandoneon

Wann: Freitag, 8. Juni 2018, 20.00 Uhr

Wo: Burg Falkenberg, 95685 **Falkenberg**

<http://www.burg-falkenberg.bayern>

11. Oberpfälzer Tangofestival

Susanne Hofmann Violine, Matias Gonzalez Bandoneon und das Tango Festival Orchester

Wann: Sonntag, 10. Juni 2018, 18 Uhr

Wo: Lederer Scheune Tännenberg, Marktplatz 4, 92723 **Tännenberg**

<http://www.wirtshaus-lederer.de>

Mehr Information unter: www.fracanapa.de

08. und 11.06.2018

„Bohemia, Rincón de Arte“ (Buenos Aires)

Congreso de Tango y Folklore

„Seit 1991 existiert diese Tanzschule von Ernesto Carmona und Norma Gómez Tomasi in Buenos Aires. Keine akrobatischen Figuren, keine Show, keine billigen Effekte. Ihr Ziel ist es, den Tango zu fühlen, sich selbst, den Partner und die Musik.“

Ihre langjährige Erfahrung als Profitänzer und Lehrer ermöglicht es ihnen, ihre Schüler in kürzester Zeit zu analysieren und Probleme sehr präzise aufzuzeigen. Der Unterricht orientiert sich daher an den Bedürfnissen ihrer Schüler, und nicht starr an vorgegebenen Themen.“

Wann: Freitag, den 08.06.2018, von 12.00 bis 18.00 Uhr

Wann: Samstag, den 09.06.2018, von 10.00 bis 18.30 Uhr

Wann: Sonntag, den 10.06.2018, von 11.00 bis 19.30 Uhr
Wo: Jugendherberge "Alte Feuerwache", Neundorfer Straße 3, 08523 **Plauen**

Wann: Samstag, den 09.06.2018, von 21.00 bis 02.00 Uhr
Wo: Malzhaus Plauen, Alter Teich 7, 08527 **Plauen**

Mehr Information unter: Petra Lemnitzer, Tel.: 0172 784 13 77, E-Mail: petra.lemnitzer@tango-argentino-plauen.de, <http://www.tango-argentino-plauen.de>

09.06.2018

Cuarteto Buenos Aires
Argentinischer Tango

Das „Cuarteto Buenos Aires“ zeigt den Tango in seiner Vielfalt sowie seiner einzigartigen emotionalen Gestaltung und verbindet stilsicher den traditionellen Argentinischen Tango mit der Musik von Astor Piazzolla. Von 2007 bis heute feiert das bei Publikum und Presse hochgelobte Quartett um den Bandoneónisten Héctor Urbón bei allen Auftritten einen durchschlagenden Publikumserfolg.

Wann: Samstag, den 09.06.2018 um 20.00 Uhr
Wo: Kumedie e.V., Kopfbahnhof Riegel, Römerstraße 2, 79359 **Riegel**
Mehr Information unter: http://www.kumedi.de/theater_events/cuarteto-buenos-aires/

09.06.2018

TangoMilonga Weimar

Workshop mit Beatrix und Michael

Wann: Samstag, den 09.06.2018, von 13.00 bis 18.00 Uhr
Mehr Information unter: <http://tango.tangomilonga.de/aktuelles/157-workshop-mit-beatrix-und-michael>

Milonga mit dem Pizzicati-Quartett

Wann: Samstag, den 09.06.2018, ab 19.30 Uhr
Mehr Information unter: <http://tango.tangomilonga.de/aktuelles/155-cuarteto-claudio-pizzicatti>

Wo: Gasthof zur Linde, **Frankendorf**

09-10.06.2018

Tango Argentino

Tango in Bonn:

Wochenendworkshop für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Wann: Samstag, den 09.06.2018 von 14.00 bis 18.00 Uhr
Wann: Sonntag 10.06.2018, von 13.00 bis 17.00 Uhr
Lehrer: Harald Rotter & Susanne Illini
Wo: Tai Chi Gesundheitszentrum, Elsässer Straße 33, 53175 **Bonn**
Mehr Information unter: www.tangobuehne.com/anmeldung

Tango in Köln-Rath:

Schnupperstunden zum Kennenlernen von 18 bis 19 Uhr (nur nach Voranmeldung)
Tango Basiskurs von 19 bis 20 Uhr (nur nach Voranmeldung)

Tango Aufbaukurs von 20 bis 21.30 Uhr

Wann: Mittwoch, am 06.06.2018

Wann: Mittwoch, am 13.06.2018

Wann: Mittwoch, am 27.06.2018

Wo: im Bürgerzentrum Köln-Rath, Rösrather Str. 603, 51107 **Köln**

Mehr Information unter: www.Bonntango.de, www.tangobuehne.com/terminueberblick-1

Vorschau

TANGOWOCHE IN BERLIN

Wann: von 21.-28.07.2018

Wo: Kursraum La Mambita, Mehringdamm 33 (M33 Höfe, 2. Aufgang, 3. Stock), 10961 Berlin

Mehr Information unter: <https://www.tangobuehne.com/tangoreisen/berlin-2018/>

12.-13.06.2018

"BAJO UN MISMO CIELO"
Lily Dahad

„Ich habe auf dieser CD Vokalsounds erforscht, mit denen ich ohne Worte eine Atmosphäre erzeugen kann. Das ist neu für mich“, sagt Lily Dahad

„Da schwingt ganz Buenos Aires mit und zaubert beim Hören ein Lächeln ins Gesicht.“, MDR

Wann: 12.06.2018, 20.00 Uhr

Wo: Stage Club, Stresemannstraße 163, 22769 **Hamburg**

Wann: 13.06.2018, 20.00 Uhr

Wo: Der Speicher, Röntgenstraße 22, 19055 **Schwerin**

Vorschau:

Wann: 19.07.2018, 20.00 Uhr

Wo: Kultursommer, neues theater Halle Hoftheater, Große Ulrichstraße 51, 06108 **Halle (Saale)**

Wann: 20.07.2018, 20.00 Uhr

Wo: Rivertone Festival, **Straubing**

Wann: 18.10.2018, 20.00 Uhr

Wo: KultRaum, Kleinmachnow e.V. , Zehlendorfer Damm 200, 14532 **Kleinmachnow**

Wann: 19.10.2018, 20.00 Uhr

Wo: Speicher, Am Bahnhof 2, 61352 **Bad Homburg vor der Höhe**

Wann: 27.10.2018, 20.00 Uhr

Wo: Marienkirche, Schloßstraße 3, 06844 **Dessau-Roßlau**

Wann: 23.11.2018, 20.00 Uhr

Wo: Theaterstübchen, Jordanstraße 11, 34117 **Kassel**

Wann: 24.11.2018, 20.00 Uhr

Wo: Dresden: Jazztage, **Dresden**

Wann: 07.12.2018, 20.00 Uhr

Wo: Jazzclub, Jazz Heidenheim e. V., Westendstr. 12, 89428 **Syrgenstein**.

Mehr Information unter: <http://www.lilydahab.com/>

“Duo PianLola”

Berliner Kabarett & Tangomusik
deutsch/argentinisches Chansontheater
von und mit Lola Bolze und Jorge Idelsohn

Duo PianLola Matinee in Berlin-Köpenick

Sonntagmatinee

Programm: Von Berliner bis Argentinier

Wann: Sonntag, den 03.06.2018, 11:00 Uhr

Wo: Zilles Stubentheater, Jägerstraße 4, 12555 **Berlin**

Duo PianLola beim Finale des Kleinkunst-Preis 2018

66. Steglitzer Festwoche

Wann: Sonntag 10.06.2018, 16:00 bis 19:00 Uhr

Wo: Festpark und Festpavillon Parkanlage am Teltowkanal (Bäkestraße) zwischen Hindenburgdamm und Ostpreußendamm, Bäkestraße 2, 12207 **Berlin**

Mehr Information unter: kontakt@pianlola.de, www.pianlola.de

Eventos Varios en Cocina Argentina

TANGODINNER SHOW

„Erleben Sie in dem persönlichen Ambiente der Cocina Argentina in Frankfurt. Bei einem warmen leckeren Buffet in drei Gängen mit besten argentinischen Weinen und garniert mit einer hinreißenden Tangoshow von Tangotanzprofis machen Sie den Abend zu einem Besonderen. Die Tango-Dinnershow findet immer am ersten Freitag im Monat statt: 1. Juni, 6. Juli, 3. August, 7. September, 5. Oktober, 2. November und 7. Dezember 2018.“

Wann: Freitag, 1. Juni 2018, 20.00 Uhr.

Wo: Cocina Argentina, Sonnemannstraße 3, 60314 **Frankfurt am Main**.

TANGOTANZABEND

Wann: Samstag, 2. Juni 20:30 Uhr

NOCHE LATINA

Livemusik aus Kuba

Wann: Freitag, 8. Juni 2018, 20 Uhr

LATIN JAM

LATIN JAM – Livemusik

Wann: Freitag, 15. Juni 2018, 20:30 Uhr

PráctiLonga + Schnupperstunde + Milonga

Immer am 4. Samstag im Monat

„Vor der traditionellen Samstagmilonga findet ab 20:30 Uhr die Práctica statt...“

Wann: Samstag, 23. Juni 2018, ab 20:30 Uhr

TANGO IN DEN MAI IN WEISS

Aus der Academia-Tradition heraus von Tango in den Mai, und um den Frühling willkommen zu heißen, ziehen wir etwas in weißer Farbe an.“

Wann: Montag, den 30. April 2018, ab 21.30 Uhr.

Mittwochsmilonga - Tangotanzabend Academia

“Milonga Traditional. Ohne Anmeldung einfach kommen und mittanzen. Anschließend ist Tangotanzabend zu Musik von Tango DJ Julio.“

Wann: Jeden Mittwoch ab 21:30 Uhr

Cocina Argentina

Sonnemannstraße 3, 60314 **Frankfurt am Main**

Tel.: +49 69 8787 6034

Mail: info@cocina-argentina.de

Web: www.cocina-argentina.de

Cocina Argentina Grill-Saison

Wann: 27. Juni bis 6. Juli

Wo: Opernplatzfest, Opernplatz, 60325 **Frankfurt am Main**

Öffnungszeiten: Mo bis Sa. ab 17:30 Uhr + Mo bis Fr. 12-14 Uhr

Sommerterrasse täglich ab 17 Uhr

16.06.2018, 20.30

15 Jahre MALA JUNTA – Jubiläumsball
mit Quinteto Angel

Wann: Samstag, den 16.06.2018, 20.30 Uhr

Wo: Kolonnenstr. 29, 3. Hinterhof, 4. Stock, 10829 **Berlin**

Mehr Information unter: <https://www.malajunta.de/samstag--16--juni-jubilaueumsball---15-jahre-mala-junta>

29.06. -01.07.2018

INTANGO WEEKEND
Open Air Tango Festival in Heidelberg

Wann: von 29.06.-01.07.2018

Wo: <http://intango-weekend.de/locations/>

Programm und mehr Information unter: <http://intango-weekend.de/program/>

30.06.2018, 20.30

Open Air Tango

Wann: Samstag, den 30. Juni 2018, 20.30 Uhr

Wo: Höhengaststätte “Zum Weißen Stein”, Zum Weißen Stein 1, 69259 **Dossenheim**

Mehr Information unter: <http://intango-weekend.de/program/>

Donnerstags, 21.00

Milonga in Weimar

Mehr Information unter: <http://www.tangomilonga.de/>

Jeden 2. Donnerstag im Monat, 20.00

**Tangos en la GLORIA:
Eine Gitarre, Tango-Stimmen und Gastmusiker**

"Ein Tangoabend mit Musik, Gesang, Freunden, Empanadas und argentinischem Wein! Zum Beispiel mit Elisa Martel (Gesang), Duna Rolando (Gesang), Fernando Dimeo (Gesang, Perkussion), Gabriel Battaglia (Gitarre) und Gustavo Colmenarejo (Gesang & Gitarre)."

Wo: In der Gloria Bar + Restaurant, Görlitzerstr. 42, 10997 **Berlin**.

Mehr Information unter: Tel.: (030) 4978-1543 oder 0176-3101-0247, www.tangobattaglia.tumblr.com, www.gloriaberlin.de, <https://soundcloud.com/duna-rolando>.

Jeden 3. Freitag des Monats, von 21.00 bis 02.00

TangoBar

"La única milonga en Hesse con dos salones y dos DJs".

"Die einzige Milonga in Hessen mit zwei Sälen und zwei DJs."

Wo: Im Tango in Frankfurt, Bolongarostr. 113, 65929 **Frankfurt-Höchst**.

Mehr Information unter: Tel: (069) 302976, www.tango-in-frankfurt.de

Jeden 3. Freitag des Monats. 20.00

Tango-Salón

"Tango de Salón con Ángel Landró. En una sala inmensa con un muy agradable entorno y un grandísimo espacio para bailar. La música es de orientación clásica".

"Tango-Salon mit Ángel Landró. In einem großen Saal mit einer sehr schönen Atmosphäre und einer riesigen Tanzfläche. Die Musik ist klassisch orientiert".

Wo: Im großen Saal der Werkstatt, Mannesmannstr. 6, 58455 **Witten**.

Mehr Information unter: Tel: 0163-1483-304, amigotango@gmx.de, www.amigotango.de.

Museo del Tango

"El Museo de Tango & Bandoneones de Staufen S. R. está abierto para el público los días domingos de 15-18 horas."

"Das Tango- und Bandoneonmuseum Staufen e.V. hat Sonntags von 15-18 Uhr für das Publikum geöffnet."

Wo: Tango- und Bandoneonmuseum Staufen, Grunerner Straße 1, 79219 **Staufen im Breisgau**

Mehr Information unter: www.staufenTango.de.

Jeden 2. und 4. Freitag im Monat,

TANGOBar

"Jeden 2. und 4. Freitag im Monat kann man in der Esquina del Tango in Erfurt dieser faszinierenden Musik lauschen und, bei einem guten argentinischen Wein, den Tanzenden zusehen, oder sich selbst aufs Parkett wagen. Die TANGOBar wird veranstaltet vom Club Argentina e.V."

Wo: Esquina del Tango, Schlösserstraße 5, 99084 **Erfurt**

Donnerstags, ab 21.00

Milonga im 13. Stock des „Haus Berlin“

"Im großen Saal 100% traditionelle Tangos, Valses und Milongas (DJ Andreas Smidt, ab 21:00 Uhr). Im kleineren Saal 100 % Neotango (DJ Alexander, 22 bis 2 Uhr)"

Wo: im 13. Stock des Haus Berlin am Strausberger Platz 1, **Berlin.**

Jeden 2. Samstag im Monat,

Tango tanzen
In Plauen

Mehr Information unter: <http://www.tango-argentino-plauen.de>

Dienstags, 19.00

Let's Dance
Good Tango
Mit María Mondino

Wann: Dienstags, 19.00 Uhr

Wo: Mehrindamm 61, **Berlin.**

TANGODANZA

Zeitschrift für Tango Argentino

Mehr Information unter: www.tangodanza.de/tanztermine.php

MUSICA CLASICA KLASSISCHE MUSIK

Vorschau
September und Oktober 2018

Horacio Lavandera
Pianista argentino
Tour Alemania 2018

Vorschau:

Wann: Samstag, den 15.09.2018, um 20.00 Uhr

Wo: Gasteig München GmbH. Carl-Orff-Saal, Rosenheimer Straße 5, 81667 **München**

Wann: Samstag, den 22.09.2018, um 19.30 Uhr

Wo: Laeiszhalle Hamburg – Kleiner Saal, Dammtorwall 46, 20355 **Hamburg**

Wann: Samstag, den 29.09.2018, um 19.30 Uhr

Wo: Beethoven-Haus Bonn Kammermusiksaal H.J. Abs, Bonngasse 24-26, 53111 **Bonn**

Wann: Samstag, den 13.10.2018, um 19.30 Uhr

Wo: Gewandhaus Mendelssohn-Saal, Augustusplatz 8, 04109 **Leipzig**

Mehr Information unter: <http://horaciolavandera.com/conciertos/>

JAZZ, FOLK, ROCK & POP

02.06.2018, 18.45

"Entre guitarra y voz"
Rafael Montero, Canto
Julio Almeida, Guitarra

Wann: Samstag, den 02.06.2018, um 18.45 Uhr

Wo: Centro Cultural Machado, Severinsmühlengasse 1, 50678 Köln

02.06.2018, 18.45

2. Festival de Folklore Argentino

Wann: Samstag, den 09.06.2018, ab 19.00 Uhr

Wo: Weilstraße 90, 74734 Esslingen am Neckar

Mehr Information unter: www.argentinische-folklore.de

Jeden 3. Freitag des Monats

Noche de Ronda
Encuentro de músicos latinoamericanos en Berlín

Wo: Cafetría Kaffeehaus Mila, Grolmanstr. 40, 10623 Berlín.

Mehr Information unter: www.nochederonda.de

DANZA TANZ

01.-03.06.2018, 20.00

HILLBROWFICATION @ MAXIM GORKI THEATER
Mit Constanza Macras

Direction and Choreography: Constanza Macras

Co-Choreography: Lisi Estarás

Dramaturgy and Choreography Training: Tamara Saphir

Assistant Directors: Helena Casas and Linda Michael Mkhwanazi

From and with Dorkypark performers: Miki Shoji, Emil Bordas, John Sithole

Costume Design: Roman Handt in collaboration with the Boitumelo Project

A production by CONSTANZA MACRAS | DorkyPark and the Hillbrow Theatre Project (Outreach Foundation). In coproduction with Maxim Gorki Theater Berlin (DE) and with the support of Goethe-Institut. Funded by the TURN Fund of the German Federal Cultural Foundation.

Wann: Freitag, den 01.06.2018, 20.00 Uhr

Wo: Maxim Gorki Theater, Am Festungsgraben 2, 10117 Berlin

Mehr Information unter: <http://www.dorkypark.org/site/upcomingevents/hillbrowfication-maxim-gorki-theater-berlin-de>

Vorschau

24.-29.07.2018, 20.00

CHE MALAMBO

Das Tanz- und Rhythmus-Spektakel aus Argentinien

„Ein Rhythmus, der regelrecht süchtig macht und in den USA längst ein voller Erfolg: CHE MALAMBO, das Tanz- und Rhythmus-Spektakel aus Argentinien, kommt erstmals nach Deutschland. In einer explosiven Bühnenshow zelebrieren zwölf der besten Malambo-Tänzer des Landes in energiegeladenen Duellen die stolze Tradition ihrer Vorfahren. Angetrieben werden sie vom Trommeln der Bombos und den schneidenden Schlägen ihrer Llassos. Daraus entsteht ein permanenter, kraftstrotzender Flirt mit dem Publikum.“

Wann: Von 24.-29.07.2018, um 20.00 Uhr**Wann:** Sonntag, den 28.07.2018, um 15.00 Uhr**Wo:** Komische Oper Berlin, Behrenstraße 55-57, 10117 Berlin**Mehr Information unter:** <https://www.komische-oper-berlin.de/programm/spielplan/2018-07/che-malambo/750/>**CINE
KINO**

03.06.-14.06.2018

**WERKSCHAU
JEANINE MEERAPFEL**

„Das Bundesplatz-Kino widmet der Filmemacherin eine Werkschau aus Anlass ihres 75. Geburtstages. Nach den Filmen findet jeweils ein Gespräch mit Jeanine Meerapfel und Gästen statt.“

AMIGOMÍO (OmU)**Wann:** Sonntag, 3. Juni um 18.00 Uhr**IM LAND MEINER ELTERN****Wann:** Mittwoch, 6. Juni um 18.00 Uhr**ANNAS SOMMER (OmU)****Wann:** Sonntag, 10. Juni um 18.00 Uhr**DER DEUTSCHE FREUND****Wann:** Donnerstag, 14. Juni um 20.30 Uhr**Wo:** Bundesplatz-Kino, Bundesplatz 14, 10715 Berlin**Mehr Information unter:** www.youtube.com/watch?v=OrFeMun5_pY, <http://www.bundesplatz-kino.de/index.php?p=v>

06.-27.06.2018, um 18.30

**INVASION
Das Argentinische Filmfestival 18**

„INVASION - Das argentinische Filmfestival wurde vor 5 Jahren geboren und hat sich als Referenzpunkt des argentinischen Kinos in Berlin etablieren. Dieses Jahr haben wir uns entschieden, die Grenzen zu erweitern und Invasion auch in die Städte München, Wiesbaden und Karlsruhe geführt. Unser Ziel war und ist es, den Reichtum und die Vielfalt des zeitgenössischen argentinischen Kinos zu reflektieren und als Treffpunkt zu fungieren.“

München

Wo: Filmmuseum, Sankt-Jakobs-Platz 1, 80331 München

La larga noche de Francisco Sanctis/ Die lange Nacht von Francisco Sanctis

Andrea Testa, Francisco Marquez, 2016, Arg, 78 min, OmeU

Wann: Mittwoch, den 06. Juni 2018, um 18.30 Uhr

Cetáceos/ Wale

Florencia Percia, 2017, Arg, 77 Min, OmeU

Wann: Mittwoch, den 13. Juni 2018, um 18.30 Uhr

Ensayo de despedida/ Abschieds-Essay

Macarena Albalustri, 2016, Arg, 79 Min, OmeU

Wann: Mittwoch, den 20. Juni 2018, um 18.30 Uhr

El futuro que viene/ Die kommende Zukunft

Constanza Novick, 2017, Arg, 84 Min, OmeU

Wann: Mittwoch, den 27. Juni 2018, um 18.30 Uhr

Vorschau

Berlin

Wann: 09.-11. November 2018

Wo: Wolf, Weserstr. 59 · 12045 Berlin

01.06.2018, 18.00

La hora de los hornos

Die Stunde der Feuer – 50 Jahre danach

Regie: Fernando E. Solanas, Argentinien 1968, 90 Min.

Einführung: Peter B. Schumann (Freunde des IAI)

„Wie ein Fanal wirkte dieses inzwischen weltberühmte Dokumentarfilm-Epos, als es vor fünfzig Jahren in Pesaro/Italien und fast gleichzeitig in Berlin uraufgeführt wurde. Mit seiner vehementen Kritik am Neokolonialismus in Lateinamerika traf es den Nerv jener Generation, die in vielen westlichen Ländern gegen ähnliche Strukturen rebellierte und sich dem internationalen Befreiungskampf anschloss. Die Stunde der Feuer veränderte das politische Kino des Subkontinents und demonstrierte, dass die Revolution sich in revolutionären Bildern ausdrücken muss. Der Film war der Vorläufer der einzigartigen politischen Langzeitbeobachtung eines lateinamerikanischen Landes, die Fernando E. Solanas auf der diesjährigen Berlinale mit Viaje a los pueblos fumigados zu Ende geführt hat“ (©Peter B. Schumann)

Eine Veranstaltung der Freunde des IAI und des Ibero-Amerikanische Instituts in Zusammenarbeit mit dem Instituto Cervantes.

Wann: Freitag, den 01.06.2018, 18.00 Uhr

Wo: Simón-Bolívar-Saal, Ibero-Amerikanisches Institut, Potsdamer Straße 37, 10785 Berlin

Mehr Information unter: www.iai.sopk-berlin.de

ARTE KUNST

08.06.2018, 19.00

"Tödliche Schönheit"
Vernissage de Víctor Alaluf
Kuratorin: Julieta Palombi
La Teliè 243

La Teliè 243 es un proyecto colaborativo con un Colectivo de Artistas residentes en Berlín con la curaduría de Julieta Palombi.

Wann: Freitag, den 08.06.2018, 19.00 Uhr

Wo: El Almacén de Fausto, Katzbachstrasse, 6 10965 Berlin

Mehr Information unter: <https://www.facebook.com/La-Teli%C3%A8-243-1039812756071441/?rc=p>

Bis 27.07.2018

"EL PASEO DE RILKE"
Muestra fotográfica
Brenda Hoffman

El Consulado General y Centro de Promoción de la República Argentina en Fráncfort del Meno se complace en invitarlos a la muestra "EL PASEO DE RILKE: fotografías, libros de artista y otros itinerarios" de la artista argentina residente en París, Brenda Hoffman.

Wann: Bis Freitag, den 27.07.2018

Wo: Veranstaltungssaal, Generalkonsulat der Argentinischen Republik in Frankfurt am Main Eschersheimer Landstraße 19-21, 60322 **Frankfurt am Main**

Mehr Information unter: <http://www.cfran.mrecic.gov.ar/es/%E2%80%99Cel-paseo-de-rilke%E2%80%9D-muestra-fotogr%C3%A1fica-8-de-mayo-2018>

Dauerausstellung

ARTgentina – Malerei, Grafik & Schmuck sowie argentinische Weine

„Die Künstler der Ausstellung sind: Marta Arangoa, Claro Bettinelli, Carlos Bianchi, Taddeo Bruno, Víctor Chab, Susana Fedrano, Raúl Fernández Olivi, Carlos Gorriarena, Oscar Levaggi, Raúl Lozza, René Morón, Ricardo Roux, María Solá, Delia Solari, Alicia Sotille, Clorindo Testa, Elio Eros Vitali“.

Wann: bis 31.12.2018.

Wo: Galerie & Verlag Kunststätte am Michel - Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V., Neanderstr. 21, 20459 **Hamburg.**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-17 Uhr.

Mehr Information unter: www.galerie-kam.de, Tel.: (040) 2549-7530.

OTROS EVENTOS ANDERE VERANSTALTUNGEN

01.06.2018, 19.00

CAARNE e.V

Tertulia / intercambio argentino-alemán

Wann: Freitag, den 01.06.2018, um 19.00 Uhr

Wo: Almacén de Fausto, Katzbachstraße 6, 10965 Berlin-Kreuzberg

Mehr Information unter: <http://caarne.de/w/es:pub:calendario>

Vorschau

Sommerfest

Wann: Samstag, den 07.07.2018, um 19.00 Uhr

Wo: AWO, Müggelseedamm 244, 12587 Berlin

Mehr Information unter: <http://caarne.de/w/de:pub:start>

22-24.06.2018

“La Dersentinale“

Wann: von 22. Bis 24.06.2018

Wo: Gutshaus La Dersentina, Dersentiner Allee 1, 18279 Dersentin

Mehr Information unter: <https://www.dersentinale.com/>

24.06.2018, 11.30

ASADO 34 Aniversario Círculo Argentino eV.

Wann: Sonntag, de 24.06.2018, um 11.30 Uhr

Wo: Turn und Sportverein Scharnhausen, Körschtalstraße 32, 73760 Ostfildern-Scharnhausen

Mehr Information unter: www.circuloargentino.de

MEDIOS + RADIODIFUSIÓN & TV MEDIEN + RUNDFUNK & FERSEHEN

Radio Tango Nuevo

"Página web de una radio en Bremen, que se dedica al tango contemporáneo. Con el DJ Don Solare (Juan María Solare, músico y compositor argentino). **Juan María Solare:** Querría que esta emisora fuera el centro de convergencia de todos aquellos músicos argentinos de primer nivel que están desarrollando su trayectoria en Alemania, o en Europa en general. De hecho, uno de los programas que están en mi plan es 'Tango del exilio' (los tangueros de la diáspora). Quiero entonces invitar e incitar a los músicos argentinos que quieran ser incluidos en la programación a que envíen sus grabaciones (de la mayor calidad posible, mínimo absoluto mp3 de 128 kbps) a la dirección radiotangonuevo@gmail.com. Tendrán prioridad (por razones legales) las

grabaciones ya publicadas comercialmente, aunque pueden hacerse excepciones puntuales. Por favor incluyan en los metadatos (ID3) del archivo, el título, intérprete/s, álbum y su año de publicación..."

"Eine Radio-Website aus Bremen, die sich dem zeitgenössischen Tango widmet. Mit DJ Don Solare (Juan María Solare, argentinischer Musiker und Komponist). **Juan María Solare:** Querría que esta emisora fuera el centro de convergencia de todos aquellos músicos argentinos de primer nivel que están desarrollando su trayectoria en Alemania, o en Europa en general. De hecho, uno de los programas que están en mi plan es 'Tango del exilio' (los tangueros de la diáspora). Quiero entonces invitar e incitar a los músicos argentinos que quieran ser incluidos en la programación a que envíen sus grabaciones (de la mayor calidad posible, mínimo absoluto mp3 de 128 kbps) a la direcciónradiotangonuevo@gmail.com. Tendrán prioridad (por razones legales) las grabaciones ya publicadas comercialmente, aunque pueden hacerse excepciones puntuales. Por favor incluyan en los metadatos (ID3) del archivo, el título, intérprete/s, álbum y su año de publicación..."

Mehr Information unter: www.juanmariasolare.com/radio_tango_nuevo.html

Programas radiales Radioprogramme

Buena Onda: 96.0 MHz Radio Tide, www.tidenet.de/radio, Cada viernes, 10-12 hrs. / Jeden Freitag, 10-12 Uhr.

El Transistor: 96.0 MHz Radio Tide, www.tidenet.de/radio, Cada lunes, 10-12 hrs / Jeden Montag, 10-12 Uhr.

Entre amigos: 105,3 MHz Radio Tonkuhle Hildesheim, www.tonkuhle.de/livestream/, Cada segundo domingo del mes a las 14 hrs. / Jeden 2. Sonntag des Monats um 14 Uhr.

Corazón de Tango

"Corazón de Tango presenta diversas secciones del Tango Argentino para todos los bailarines y otros interesados: Clásicos del tango, Tangueras, una historia de tres minutos y lo mejor y lo más nuevo del Tango Electrónico. Cada segundo y cuarto martes del mes de 19 a 20 horas en Radio Z (Nürnberg), 95.8 MHz y por Livestream en: www.radio-z.net (en alemán y castellano). <http://corazon-de-tango.radio-z.net>, www.facebook.com/corazondetango".

"Corazón de Tango präsentiert verschiedene Sektionen des Tango Argentino für alle LiebhaberInnen und TänzerInnen: Tangoklassiker, Tangueras, eine Geschichte in drei Minuten und das Beste und Neueste aus dem Electrotango. Jeden zweiten und vierten Dienstag des Monats von 19 bis 20 Uhr auf Radio Z (Nürnberg), 95.8 MHz und über Livestream auf www.radio-z.net (auf Deutsch und Spanisch). <http://corazon-de-tango.radio-z.net>, www.facebook.com/corazondetango."

Radiodifusión Argentina al Exterior (RAE) Argentinischer Rundfunk für das Ausland

"Un programa diario en alemán con noticias, música e informaciones culturales argentinas."

"Täglich ein Programm auf Deutsch mit Nachrichten, Musik und argentinischen Kulturinformationen."

Link: raedeutsch@yahoo.com.ar, <http://rae.radionacional.com.ar/?cat=7>

Revista radial Estación Sur Radiomagazin Estación Sur

"Estación Sur es una revista semanal de Funkhaus Europa que se produce en Berlín. Cada domingo a las 22 hrs. se informa en castellano sobre las novedades locales y a nivel global, centrando la atención sobre España y Latinoamérica, pero también haciendo referencia a la vida cotidiana alemana. Asimismo, constituye una revista

sobre la cultura iberoamericana. En Alemania, en las siguientes frecuencias: NRW: 103,3; Berlín y Brandenburg: 96,3; Radio Bremen: 96,7; Bremerhaven: 92,1; Fráncfort a orillas del Río Oder: 99,3; Cottbus: 91, 6 y a nivel mundial en Internet.

Link: www.funkhauseuropa.de.

Kontakt: estacionsur@rbb-online.de

Latizón TV
Fernsehen über Lateinamerika

„Latizón TV ist Deutschlands erster und bisher einziger lizenziertes Fernsehsender, der sich ausschließlich dem Kulturkreis Lateinamerika widmet.“

Link: www.latizon.de

Kontakt: info@latizon.de

CELU (Certificado de Español Lengua y Uso)

Próximas fechas de examen: viernes 8 de junio y viernes 9 de noviembre de 2018

En Alemania es posible rendir el Certificado de Español Lengua y Uso (CELU), el primer examen argentino de dominio del castellano como lengua extranjera. El CELU es el único examen reconocido por el Ministerio de Educación de la República Argentina que evalúa la capacidad del participante de mantener una comunicación eficiente en idioma castellano en situaciones muy diversas.

Sede del examen en Alemania: Embajada de la República Argentina en Berlín (cultural_ealem@mrecic.gov.ar).

Para más información: www.celu.edu.ar

CELU (Zertifikat für die spanische Sprache und deren Gebrauch)

Nächste Prüfungstermine: Freitag 8. Juni, und Freitag 9. November 2018

In Deutschland kann das Zertifikat für die spanische Sprache und deren Gebrauch (CELU – Certificado de Español Lengua y Uso), die erste argentinische Prüfung zum Nachweis von Spanischkenntnissen als Fremdsprache, abgelegt werden. Die CELU-Prüfung ist die einzige vom Bildungsministerium der Republik Argentinien anerkannte Prüfung, die die Kompetenz des Teilnehmers bei einer effektiven Verständigung in spanischer Sprache in unterschiedlichen Situationen einschätzt.

Prüfungsort in Deutschland: Botschaft der Argentinischen Republik in Berlin (cultural_ealem@mrecic.gov.ar).

Weitere Informationen unter: www.celu.edu.ar

RCAA

Red de Científicos Argentinos en Alemania Netzwerk Argentinischer Wissenschaftler in Deutschland

La Embajada de la República Argentina en Berlín invita a los científicos argentinos en la República Federal de Alemania a registrarse en el banco de datos de la RCAA.

Die Botschaft der Republik Argentinien in Berlin lädt die argentinischen Wissenschaftler in der Bundesrepublik Deutschland ein, sich in der Datenbank des RCAA einzutragen.

Para consultas e Información / Für Fragen und Informationen:
Sección de Cooperación Internacional / Abteilung Internationale Kooperation
Tel.: (030) 2266-8931
E-Mail: cooperacion_ealem@mrecic.gov.ar
Website: <http://raices.mincyt.gov.ar/RCAA/index.php>

WORK AND TRAVEL PROGRAMM FERIEN UND ARBEITEN IN ARGENTINIEN

Programa de Vacaciones y Trabajo en Argentina

Los ciudadanos alemanes que soliciten ingresar a la República Argentina en el marco del Memorándum de Entendimiento entre Argentina y Alemania sobre un Programa de Vacaciones y Trabajo deberán ingresar al siguiente link: <http://cancilleria.gob.ar/en/work-holiday-programme#>

Programm Ferien und Arbeiten in Argentinien

Die deutschen Staatsangehörigen, die im Rahmen der Absichtserklärung zwischen Argentinien und Deutschland über das Programm Ferien und Arbeiten die Einreise in die Argentinische Republik beantragen, bedürfen des entsprechenden Visums. Mehr Information finden Sie unter: <http://cancilleria.gob.ar/en/work-holiday-programme#>

ARTISTAS ARGENTINOS e.V.

Artistas Argentinos e. V. es una asociación sin fines de lucro con sede en Berlín. Esta asociación fomenta la integración de artistas y personas creativas argentinas en Alemania y Europa. Convoca a todos los artistas argentinos a participar activamente en su asociación, a presentar proyectos y/o colaborar con su creciente equipo.

Artistas Argentinos e. V. ist ein gemeinnütziger Verein mit Hauptsitz in Berlin. Der Verein fördert die Integration von argentinischen Künstlern und Kreativen in Deutschland und Europa. Wir rufen alle argentinischen Künstlern auf, sich aktiv in unserem Verein zu beteiligen, Projekte zu präsentieren und/oder in unserem wachsenden Team mitzumachen.

Para más información / Weitere Infos unter: info@artistas-argentinos.org.
Website: www.artistas-argentinos.org.

CENTROS Y CÍRCULOS ARGENTINOS

Lejos de la patria – Como muchos otros países, también Alemania se ha convertido en la segunda patria para argentinos y argentinas. Los motivos por qué aterrizaron acá, son muy diversos; puede ser también una coincidencia. Sin embargo, un vínculo común une a toda una serie de argentinos residentes en Alemania: La nostalgia por la patria. A varios miles de kilómetros de distancia de la familia y los amigos, a veces también detrás de alguna barrera idiomática, puede desarrollarse un sentimiento de sentirse uno perdido o perdido.

Comunidad argentina – La comunidad de argentinas y argentinos en Alemania forma una red social para evitar que surja tal sentimiento de estar perdido o perdido.

Los Centros y Círculos Argentinos realizan noches culturales, asados y fiestas. El programa abarca actividades como cantar en conjunto, ver fútbol, jugar ajedrez o truco, así como bailar el tango. También alemanes aficionados de la Argentina encuentran una patria en estos centros y círculos...:

Fern der Heimat – Wie viele Länder der Welt, so ist auch Deutschland zur zweiten Heimat von Argentinierinnen und Argentinern geworden. Warum sie hier gelandet sind, hat sehr unterschiedliche Gründe, oder es ist einfach ein Zufall. Ein gemeinsames Band verbindet allerdings eine ganze Reihe der in Deutschland ansässigen Argentinier: Die Sehnsucht nach der Heimat. Mehrere tausend Kilometer entfernt von Familie und Freunden, nicht selten auch hinter einer Sprachbarriere, kann sich ein Gefühl der Verlorenheit entwickeln.

Comunidad argentina – Die Gemeinschaft der Argentinierinnen und Argentinier in Deutschland knüpft ein soziales Netz, das ein solches Verlorenheitsgefühl verhindern soll. Die Centros y Círculos Argentinos veranstalten Kulturabende, Asados und Feste. Auf dem Programm stehen auch u. a. gemeinsames Singen, Fußball, Schach oder Truco spielen sowie Tango tanzen. Nicht zuletzt finden auch deutsche Argentinienfans in den Centros und Círculos Argentinos eine Heimat:

Centro Argentino en Alemania – Región NorEste – www.caarne.de

Centro Argentino de Franken e. V. – www.centro-argentino-franken.de

Centro Argentino Frankfurt/Main e.V. – www.centro-argentino-frankfurt.de

Centro Argentino de Munich e. V. – www.centro-argentino.com

Centro Argentino de NRW, Rheinland-Pfalz & Saarland – www.centroargentino.de

Círculo Argentino de Baden-Württemberg e. V. – www.circuloargentino.de

Centro Cultural Argentino e. V. Hannover – www.centro-argentino-hannover.com

PÁGINAS WEB RECOMENDADAS EMPHOLENE WEBSITES

www.abrazosbooks.com - www.artistas-argentinos.org - www.tanguera.me

www.urquiza.com - www.vibratanghissimo.de - www.javiertucatmoreno.com

www.truffat.com - www.duna-artwork.de

www.miguellevin.de - www.lauracorallini.com - www.lilydahab.com

www.melanieluether.com - www.pianlola.de - www.tango-film.de - www.tango-club-koeln.de

www.klausgutjahr.de - www.amigotango.de - www.tango-argentino-online.com - www.musicfactor.de

www.tangodanza.de - www.tangoclub-corazon.de - www.bbk-berlin.de

www.guia-frankfurt.net - www.schauspielcreate.de - www.leolibros.de - www.lujan-martelli.com

www.cinespanol.de - <http://termine.cinespanol.de> www.theaterwerkstatt-hamburg.de

<http://igbk.de/information-service/artist-in-residence/>

www.libros-escalera.de - www.utopie-magazin.org - [armarcordberlin facebook](https://www.facebook.com/Armarcordberlin)

<http://www.ealem.mrecic.gob.ar/>

<https://www.facebook.com/ArgEnAlemania/?fref=ts>